

Ufficio VK                      Zona VK                      Numero cliente DKV LUNADIS  
(Sarà assegnato al momento dell'accettazione della richiesta)



## Richiesta del cliente

per forniture e/o prestazioni di DKV MOBILITY SERVICES Group,

eseguite da DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG (DKV)\* e LUNADIS GmbH + Co. KG (LUNADIS)\*

Tali forniture e prestazioni, che il cliente richiede con la presente, vengono effettuate sulla base dei contratti sottoscritti tra il cliente e DKV e LUNADIS.

\*È possibile trovare la rispettiva gamma di servizi su [www.dkv-euroservice.com](http://www.dkv-euroservice.com) e [www.lunadis.com](http://www.lunadis.com)

### Dati relativi al richiedente

Ragione Sociale o Timbro aziendale	<input type="text"/>	Persona di riferimento	<input type="text"/>
		Funzione	<input type="text"/>
		E-mail	<input type="text"/>
		Telefono	<input type="text"/>
Via, numero civico	<input type="text"/>	Fax	<input type="text"/>
CAP, località	<input type="text"/>	Cellulare	<input type="text"/>
Registro delle imprese (località, N.)	<input type="text"/>	Sito Internet	<input type="text"/>
Partita IVA	<input type="text"/>	Data Costituzione Società (giorno, mese, anno)	<input type="text"/>

### Coordinate bancarie

IBAN / c/c N.  SWIFT/BIC

### Dati relativi all'azienda /parco veicoli

#### Dati relativi all'azienda /parco veicoli

Fabbisogno complessivo di carburante	<input type="text"/> Litri/mese	Percentuale DKV di carburante	<input type="text"/> Litri/mese
Propri sistemi di rifornimento / stazioni di rifornimento aziendali	no <input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/> <input type="text"/> Litri/mese	Si prevede di sospendere l'uso dei propri sistemi di rifornimento/stazioni di rifornimento aziendali	no <input type="checkbox"/> sì <input type="checkbox"/>
Carta precedentemente utilizzata: tipo di carta?	<input type="text"/>	Attuale approvigionamento del pedaggio?	<input type="text"/>
Fabbisogno totale Pedaggio	<input type="text"/> Euro/mese	Percentuale DKV del pedaggio	<input type="text"/> Euro/mese

### Suddivisione in percentuale del traffico

Nazionale  % Internazionale  %

### In quali paesi viaggia? Importante p.e. per pedaggi e rimborso dell'imposta sul valore aggiunto

AT  BE  BG  CH  CZ  DE  DK  ES  FR  GB  HU  IT  
 LT  LU  NL  PL  RO  RU  SE  SI  TR Altro

### Numero di veicoli

Autoveicoli/ camioncini (<3,5 t)  Camion (≥ 3,5t)  Camion (≥ 7,5t)  Camion (≥ 12t)  Pullman  Altro (p.e. macchine)

Di cui veicoli elettrici

Di cui auto ibride plug-in

### Dati relativi alla fattura (Vale anche per le fatture del Consorzio DKV; Consorzio DKV EURO SERVICE I Piazza della Mostra,2 - I-39100 Bolzano)

#### Tipo di fattura (per favore selezionare)

Fattura elettronica/ e-Invoicing (gratuito)     Copia anticipata della fattura in PDF     Al seguente indirizzo email:      Fattura cartacea (a pagamento)

DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG | Balcke-Dürr-Allee 3 | D-40882 Ratingen | Tel. + 49 (0)2102 5518-0 | Fax + 49 (0)2102 5518-192 | [www.dkv-euroservice.com](http://www.dkv-euroservice.com)

USt. ID-Nr. DE 119 375 450 | Sitz Ratingen | Amtsgericht Düsseldorf HRA 4053 | persönlich haftende Gesellschafterin Verwaltungsgesellschaft EGRIMA mbH | Sitz Ratingen  
Amtsgericht Düsseldorf HRB 1703 | Geschäftsführung: Marco van Kalleveen | Peter Meier | Jérôme Lejeune | Sven Mehringer | Markus Präbl

LUNADIS GmbH + Co. KG | Balcke-Dürr-Allee 3 | D-40882 Ratingen | Tel. +49 (0)2102 5517-651 | Fax +49 (0)2102 5517-33483 | [www.lunadis.com](http://www.lunadis.com)

USt. ID-Nr. DE 815736693 | Sitz Ratingen | Amtsgericht Düsseldorf HRA 24793 | persönlich haftende Gesellschafterin Verwaltungsgesellschaft LUNADIS Verwaltungsgesellschaft mbH | Sitz Ratingen | Amtsgericht Düsseldorf HRB 82245 | Geschäftsführung Dr. Werner Grünewald | Jutta Schwarz

DKV MOBILITY SERVICES Group

Ufficio VK

Zona VK

Numero cliente DKV LUNADIS  
(Sarà assegnato al momento dell'accettazione della richiesta)

--	--	--



DKV e LUNADIS processano i dati del cliente, in particolar modo quelli derivanti dal rapporto contrattuale con esclusione dei dati definiti dalle disposizioni di legge (ad esempio la Legge tedesca in materia di protezione dei dati personali, BDSG, e/o il regolamento generale sulla protezione dei dati dell'Unione Europea); ciò comprende anche, fatta salva l'ammissibilità giuridica in materia di protezione dei dati, l'elaborazione e/o la trasmissione di dati a terzi (ad es. un partner fornitore di servizi), che lavorano per conto di DKV e LUNADIS nel quadro delle disposizioni giuridiche in vigore e delle relative garanzie per la protezione dei dati.

Ulteriori informazioni sulla PROTEZIONE DEI DATI sono disponibili alla pagina  
[www.dkv-euroservice.com/datenschutz](http://www.dkv-euroservice.com/datenschutz)      [www.lunadis.com/datenschutz](http://www.lunadis.com/datenschutz)

SI, AUTORIZZO INOLTRE, che DVK e LUNADIS processino e utilizzino i miei dati personali [qui indicati] a scopo pubblicitario includendo anche la possibilità di effettuare sondaggi sul grado di soddisfazione dei clienti in relazione ai prodotti e servizi forniti da DVK e LUNADIS e a tal scopo di contattarmi tramite mezzi elettronici di comunicazione (ad es. per e-mail, SMS/MMS, telefono). Sarà inoltre mia facoltà oppormi o revocare in ogni momento il consenso accordato a DKV e LUNADIS in qualità di soggetto responsabile per l'elaborazione e l'utilizzo dei miei dati per gli scopi suddetti. Indipendentemente dalla presente autorizzazione sarà possibile contattarmi a scopi pubblicitari conformemente ad altre fattispecie di autorizzazione previste per legge (ad es. art. 7, paragrafo 3 della Legge tedesca sulla concorrenza sleale, UWG).

Garantisco/garantiamo a DKV e LUNADIS la completezza e l'esattezza delle informazioni contenute nella richiesta e nei relativi allegati. Contemporaneamente autorizzo DKV e/o LUNADIS a richiedere informazioni presso gli istituti di credito e/o informazioni commerciali. Sono/siamo a conoscenza del fatto che le Condizioni generali di contratto DKV in vigore sono consultabili gratuitamente alla pagina [www.dkv-euroservice.com/agb](http://www.dkv-euroservice.com/agb) e che le Condizioni generali di contratto della società LUNADIS attualmente in vigore sono consultabili, anch'esse gratuitamente, alla pagina [www.lunadis.com/agb](http://www.lunadis.com/agb). Sono/siamo inoltre a conoscenza dell'esistenza di condizioni particolari per forniture e servizi specifici e/o elementi di legittimazione, consultabili alla pagina [www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien](http://www.dkv-euroservice.com/bedingungen-und-richtlinien) o all'interno dell'area clienti riservata del portale DKV online ([www.dkv-euroservice.com/portal/en/web/customers/bedingungen-und-richtlinien](http://www.dkv-euroservice.com/portal/en/web/customers/bedingungen-und-richtlinien)). Ho/abbiamo preso atto delle Condizioni generali di contratto DKV e LUNADIS. Nello specifico ho/abbiamo preso conoscenza del fatto che le Condizioni generali di contratto DKV e LUNADIS nonché le condizioni particolari attualmente in vigore per forniture e servizi speciali e/o elementi di legittimazione saranno fornite su richiesta in formato cartaceo.

Accetto/accepiamo espressamente le presenti Condizioni generali di contratto e riconosco/riconosciamo l'applicazione del diritto tedesco al mio/nostro rapporto contrattuale in essere con DKV e LUNADIS, con esclusione della Convenzione ONU sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili (CISG). Foro competente, anche a livello internazionale, per tutte le controversie derivanti dal rapporto commerciale, anche dopo la sua cessazione, è Düsseldorf (RFT). Detto Foro è l'unico competente per tutte le eventuali azioni legali contro DKV o LUNADIS. Per le azioni legali di DKV o LUNADIS nei confronti del cliente esso vale a scelta oltre gli altri Fori previsti per legge o concordati (Fori competenti scelti). Eventuali azioni legali nei confronti dei clienti potranno essere intentate, a discrezione di DKV o LUNADIS, anche presso i tribunali di Basilea.

L'allegato 1 è parte della presente richiesta del cliente.

.....  
Data.....  
Nome/i del/dei firmatario/firmatari in stampatello.....  
Firma vincolante del/dei richiedente/i  
Dell'avente diritto di rappresentanza/ di tutti i soci

--	--	--	--



## Allegato 1 – Ordine DKV CARD

### Dati relativi al richiedente

Ragione Sociale o Timbro aziendale	
Via, numero civico	
CAP, località	

### Indirizzo di spedizione diverso per le mappe

Ragione Sociale o Timbro aziendale	
Via, numero civico	
CAP, località	

### Aumento dei costi dei servizi e compensi

DKV calcola i prezzi e i compensi per i servizi prestati nonché i costi e le spese conformemente alle Condizioni Generali di Vendita di DKV.

### DKV CARDS

Nr.	Targa	Targa supplementare (p.e. ufficio costi)	Tipo di veicolo (contrassegnare con „X” la voce che interessa)						STD = Standard CH = +CHARGE CL = CLIMATE CHCL = +CHARGE & CLIMATE	Codice di restrizione* 30 o 90	Codice PIN** Sistema: S Richiesta: W Flotta: F	Dati relativi al codice PIN (a 4 cifre solo a richiesta o in caso di codici PIN per flotte di veicoli)
			< 3,5 t	≥ 3,5 t	≥ 7,5 t	≥ 12 t	Pullman	Altro				
1.												
2.												
3.												
4.												
5.												
6.												
7.												
8.												
9.												
10.												
11.												
12.												
13.												
14.												
15.												
16.												

\* RC 30 = carburanti e lubrificanti, pedaggio e utilizzo di tunnel  
RC 90 = RC 30 e chiamata d'emergenza di soccorso stradale, lavaggio, pneumatici, rimorchio, traffico misto, traghetti e tutti gli altri prodotti DKV

\*\* Io/noi rinunciamo con la scelta della richiesta/del codice PIN per flotte di veicoli ad ogni obiezione sugli utilizzi indebiti della carta/delle carte.

Con l'utilizzo della DKV CARD CLIMATE: il cliente paga a DKV un aumento compensativo per la CO<sub>2</sub>, che DKV calcola per il cliente in base ad un consumo concreto, incassa tramite il mandato SEPA e inoltra a myclimate Deutschland GmbH su richiesta del cliente a sostegno di un progetto di tutela ambientale. Il livello di compensazione di CO<sub>2</sub> viene eseguito in base ad un accordo con il cliente.



Ufficio commerciale    Area commerciale    Codice cliente DKV

	✓	
--	---	--



## Richiesta per l'utente principale online

### Indirizzo

Nome dell'azienda

Nome dell'azienda

Via, numero civico

CAP, località

Paese


### Dati dell'utente principale online

Titolo\*

Nome\*

Cognome\*

E-mail\*

Paese\*

Lingua\*


(i campi contrassegnati da \* sono obbligatori – compilare in STAMPATELLO)

**Prestare attenzione a quanto segue:**

L'utente principale online riceve l'autorizzazione per l'inserimento dei dati personali, per la prenotazione di prodotti DKV, per aggiungere altri utenti online e a gestirne le autorizzazioni.

Il vostro indirizzo e-mail è necessario per l'accesso al portale DKV e alla trasmissione delle e-mail di conferma.

Il/La sottoscritto/a garantisce/garantiamo a DKV la completezza e correttezza di tutti i dati. Con la richiesta dell'utente principale online approvo/approviamo le condizioni di utilizzo di DKV (visionabili sul nostro sito web [www.dkv-euroservice.com](http://www.dkv-euroservice.com)). Accetto/accezziamo la validità delle condizioni di utilizzo.

\_\_\_\_\_

Data

\_\_\_\_\_

Firma

\_\_\_\_\_

Timbro



## Condizioni generali di utilizzo dei DKV eServices

### Introduzione

La DKV EURO SERVICE GmbH & Co. KG ("DKV") mette a disposizione dei propri clienti funzionalità web, prodotti e servizi attraverso il sito web DKV, applicazioni e servizi web e il software a tal fine sviluppato, di seguito collettivamente denominati "eServices". Le seguenti condizioni generali di utilizzo disciplinano diritti e doveri del cliente ("Utente") per quanto concerne l'utilizzo degli eServices offerti da DKV.

### Diritto d'utilizzazione e accesso ai contenuti

Nel rispetto delle presenti condizioni generali di utilizzo e delle ulteriori condizioni contrattuali applicabili e a condizione che siano pagate eventuali commissioni dovute, la DKV concede all'Utente il permesso limitato, semplice e non trasferibile mediante vendita né altro negozio giuridico di accedere e utilizzare gli eServices. È fatto divieto all'Utente di utilizzare tecniche di data mining, robot o simili programmi di estrazione ed acquisizione dati.

La DKV si riserva tutti i diritti che non vengono espressamente concessi al cliente nelle presenti condizioni generali di utilizzo. Sono vietate la riproduzione, la duplicazione, la copia, la vendita e la rivendita o qualsiasi altro utilizzo a scopo commerciale degli eServices e di loro componenti senza previo consenso scritto di DKV.

L'Utente si impegna a non fare uso illecito degli eServices e a utilizzarli solo nel rispetto delle leggi. In caso di mancato rispetto delle presenti condizioni generali di utilizzo da parte dell'Utente decade il diritto di utilizzo degli eServices concesso da DKV.

Le presenti condizioni generali di utilizzo hanno per oggetto l'utilizzo degli eServices offerti da DKV mediante inserimento di un nome di accesso personale e della password corrispondente.

### Ordine elettronico di prodotti

Se nell'area cliente protetta è data la possibilità di prenotare prodotti e servizi a pagamento, selezionando il prodotto e premendo il "pulsante Ordina" si attiva un'offerta vincolante per la stipula del contratto, che DKV accetta in modo vincolante inviando una mail di conferma. Tutte le operazioni attivate in questo ambito sono soggette alle Condizioni generali di contratto della DKV EURO SERVICE GmbH & Co. KG.

### Compenso e termini di pagamento

Qualora per l'utilizzo di determinati eServices venisse riscossa una tassa di utilizzo, tale tassa sarà indicata nella descrizione del prodotto corrispondente. La DKV si riserva il diritto di modificare i prezzi previa comunicazione. Le condizioni di pagamento sono indicate nelle Condizioni generali di contratto della DKV EURO SERVICE GmbH & Co. KG.

### Durata del contratto

Fatte salve condizioni diverse riportate nella descrizione dei prodotti, i contratti concernenti l'utilizzo degli eServices offerti da DKV sono stipulati con il Cliente a tempo indeterminato. Ciascuna delle parti può disdire regolarmente il contratto di utilizzo con un termine di preavviso di un mese dal recapito della disdetta. La cessazione definitiva del contratto in essere tra cliente e DKV per l'utilizzo della DKV Card comporta la cessazione di tutti i contratti relativi all'utilizzo degli eServices, senza che sia necessaria una disdetta specifica. Con la cessazione del contratto di utilizzo l'accesso del cliente ai DKV eServices viene disattivato in modo permanente. Se il cliente desidera utilizzare nuovamente i DKV eServices in un tempo successivo, dovrà stipulare un nuovo contratto di utilizzo.



## Protezione dei dati

Nell'ambito della messa a disposizione degli eServices, DKV salva ed elabora i dati del cliente a tal fine necessari. Si tratta da una parte dei dati del cliente già disponibili a DKV e alle imprese associate e, dall'altra, dei dati aggiornati dal cliente/Utente stesso negli eServices. Ulteriori informazioni si trovano nelle Disposizioni DKV concernenti la protezione dei dati (<https://www.dkv-euroservice.com/irj/portal/anonymous/datenschutz>).

## Garanzia / Responsabilità

DKV cerca di mettere gli eServices a disposizione con continuità e senza interruzione, con una trasmissione dei dati priva di errori. Tuttavia, considerate le caratteristiche di Internet non è possibile garantire tali condizioni. Può succedere che l'accesso agli eServices sia occasionalmente interrotto o limitato per permettere interventi di riparazione, manutenzione o l'introduzione di nuove funzioni o servizi. DKV cercherà di limitare la frequenza e la durata di queste interruzioni o limitazioni provvisorie. DKV risponde esclusivamente della violazione di obblighi contrattuali essenziali (obblighi fondamentali). Diversamente la responsabilità è limitata ai casi di intenzione e colpa grave. DKV non risponde in particolare della funzionalità e della compatibilità di prodotti hardware e software utilizzati dal Cliente. DKV non risponde inoltre dell'interruzione temporanea (disponibilità) dei server e sistemi da essa utilizzati o dei dati in essi visualizzati. Le suddette limitazioni di responsabilità non si applicano a pretese basate su violazioni della vita, del corpo, della salute. Lo stesso dicasi in caso di responsabilità imperativa risultante dalla legge sulla responsabilità da prodotto, quando DKV rilascia una garanzia o dissimula dolosamente un difetto.

## Responsabilità per i link

L'offerta online DKV contiene link a pagine web di terzi, sul contenuto dei quali DKV non ha alcuna influenza. DKV non può pertanto assumersi alcuna responsabilità per i contenuti di tali pagine terze. La responsabilità per i contenuti delle pagine collegate ricade sempre sul relativo provider o gestore delle pagine. Al momento dell'inserimento del link abbiamo controllato che le pagine collegate non costituissero possibili infrazioni della legge. Al momento della creazione dei link non erano noti contenuti illeciti. In mancanza di indizi concreti di una possibile violazione della legge, non è tuttavia pensabile un controllo permanente dei contenuti presenti nelle pagine collegate. Qualora DKV venisse a conoscenza di violazioni di leggi, provvederà a rimuovere immediatamente tali link.

## Esonero da responsabilità da parte dell'Utente

L'Utente si impegna a tenere DKV indenne da tutte le pretese e i crediti derivanti dall'utilizzo non autorizzato o illecito degli eServices offerti da DKV e che rientrano nella sfera di responsabilità dell'Utente.

In particolare l'Utente curerà di utilizzare solo password sicure, di tenere la propria password segreta e di cambiarla con frequenza regolare, al più tardi dopo 90 giorni. DKV consiglia espressamente ai propri clienti di scegliere le password secondo i criteri seguenti: Le password devono avere una lunghezza minima di otto caratteri e contenere caratteri che rientrano in almeno tre dei seguenti quattro gruppi di caratteri: maiuscole e minuscole, numeri, punteggiatura e caratteri speciali. Evitare in generale di utilizzare password prevedibili (es. data di nascita) o banali (es. "1234abcd").



## Google Analytics

Gli eServices di DKV utilizzano Google Analytics, un servizio di analisi web fornito da Google Inc. ("Google"). Google Analytics utilizza i cosiddetti "cookie", che sono file di testo che vengono depositati sul vostro computer per consentire al sito web di analizzare come gli utenti utilizzano il sito. Le informazioni generate dal cookie sull'utilizzo del sito web da parte vostra vengono in genere trasmesse e depositate presso i server di Google negli Stati Uniti. In caso di attivazione dell'anonimità dell'indirizzo IP su questo sito, il vostro indirizzo email sarà abbreviato entro i confini dell'Unione europea e degli stati dello Spazio economico europeo. Solo in casi eccezionali l'indirizzo IP sarà trasmesso per esteso a un server di Google negli Stati Uniti, che provvede all'abbreviazione. Per conto del gestore di questo sito Web Google farà uso di queste informazioni per monitorare l'utilizzo del sito web da parte vostra, ai fini della stesura di report sulle attività del sito web e per fornire al gestore del sito altre prestazioni collegate all'utilizzo del sito e all'utilizzo di Internet. L'indirizzo IP trasmesso dal vostro browser nell'ambito di Google Analytics non sarà associato ad altri dati di Google. Potete rifiutarvi di fare uso dei cookie selezionando l'apposita impostazione sul vostro browser, ma ciò potrebbe comportare impedimenti nell'uso del sito web. Potete inoltre impedire il rilevamento dei dati generati dai cookie e riferiti all'utilizzo del sito web (compreso il vostro indirizzo IP) a Google e l'elaborazione di questi dati da parte di Google, scaricando e installando il plugin disponibile al seguente indirizzo: <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>.

Potete impedire il rilevamento dei dati da parte di Google Analytics facendo clic sul link seguente. Verrà impostato un cookie opt-out che impedisce il rilevamento futuro dei dati durante la visita di questo sito: <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>.

Potete trovare ulteriori informazioni sulle condizioni di utilizzo e protezione dei dati all'indirizzo <http://www.google.com/analytics/terms/de.html> o all'indirizzo <http://www.google.com/intl/de/analytics/privacyoverview.html>.

Facciamo notare che a tutti i siti web e alle applicazioni è stato aggiunto il codice "gat.\_anonymizeIp();" per garantire la raccolta anonima degli indirizzi IP (il cosiddetto IP-Masking) da parte di Google Analytics.

## Disposizioni finali

DKV si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche agli eServices e alle condizioni. Si fa notare che siete soggetti alle Condizioni generali di contratto, alle Condizioni contrattuali particolari e alle condizioni di utilizzo vigenti nel momento in cui fate uso degli eServices. Qualora una delle presenti condizioni sia ritenuta inefficace, nulla o per qualsiasi motivo inapplicabile, le altre condizioni restano valide e applicabili.

Le presenti condizioni generali di utilizzo sono soggette esclusivamente al diritto tedesco. Foro competente è Düsseldorf.